



Finanziamento orientato alla persona dei corsi di preparazione agli esami federali

Promemoria relativo alla ricevuta che attesta i costi sostenuti dal partecipante e i costi computabili del corso (ricevuta di pagamento)

Per poter richiedere un contributo federale le persone che hanno frequentato un corso di preparazione a un esame federale devono presentare una ricevuta rilasciata dall'operatore del corso che attesta i costi sostenuti dalla persona e i costi computabili del corso (ricevuta di pagamento). La SEFRI mette a disposizione agli operatori del corso un [modello](#)¹ di ricevuta che ne definisce i contenuti e la loro disposizione.

Nota

Per il trattamento delle domande di contributi federali la SEFRI accetta soltanto le ricevute di pagamento redatte secondo il modello predefinito.

Perché è necessaria una ricevuta di pagamento?

- La ricevuta di pagamento costituisce la prova della frequenza del corso di preparazione all'esame federale riportato nella lista dei corsi di preparazione (lista d'iscrizione).
- La ricevuta di pagamento garantisce che le persone che hanno frequentato il corso chiedano esclusivamente il rimborso dei costi computabili (vedi riquadro).
- Il modello garantisce che i partecipanti dispongano di tutte le informazioni rilevanti per presentare la domanda di contributi e riduce i tempi di verifica previsti dall'iter amministrativo.

Costi computabili

È considerata computabile la parte di un corso finalizzata direttamente alla preparazione all'esame federale. Di conseguenza, le spese sostenute per il vitto, i viaggi, i pernottamenti e la festa di diploma non possono essere incluse nella domanda di contributi.

In linea di massima, i costi del materiale didattico messo a disposizione dall'operatore e degli esami di fine modulo servono direttamente alla preparazione dell'esame federale. Questi costi sono considerati computabili solo se sono inclusi nei costi del corso e sono quindi riportati dall'operatore nella ricevuta di pagamento. Ciò significa che devono essere fatturati dagli operatori ed essere inclusi nei costi del corso indicati nel portale online. Gli operatori possono rilasciare una fattura a parte o fatturarli insieme agli altri costi del corso.

Gli esami di fine modulo sostenuti al di fuori dei corsi di preparazione e fatturati separatamente, per esempio dagli organi responsabili dell'esame, non sono computabili. Tuttavia è l'operatore a decidere se questi costi possono essere inclusi. La SEFRI ritiene che queste modalità di fatturazione potranno aiutare a semplificare le procedure amministrative. I cambiamenti nell'offerta di corsi, in particolare per quanto riguarda i costi, continueranno a essere monitorati.

¹ https://www.sbf.admin.ch/dam/sbf/it/dokumente/2017/02/hbb-zahlungsbestaetigung.pdf.download.pdf/Ricevuta_di_pagamento_modello_1.pdf (08.06.2020)

In quali casi un operatore può rilasciare una ricevuta di pagamento?

- Gli operatori dei corsi possono rilasciare ricevute soltanto per i **corsi di preparazione** che:
 - sono riportati nella lista d'iscrizione dell'anno in cui iniziano;
 - sono cominciati dopo il 1° gennaio 2017²;
 - non hanno già ricevuto contributi cantonali in virtù dell'Accordo intercantonale sulle scuole professionali superiori (ASPS) o dell'Accordo intercantonale sui contributi per i cicli di formazione delle scuole specializzate superiori (ASSS)³.Gli operatori dei corsi sono tenuti a informare i partecipanti in merito.
- Deve essere rilasciata **una ricevuta di pagamento per ogni corso**, cioè per ogni numero di corso, riportato nella lista d'iscrizione. Gli operatori dei corsi possono rilasciare ricevute sia per l'intero corso, sia per determinati moduli, parti o semestri frequentati dal partecipante.
- Gli operatori dei corsi possono indicare sulla ricevuta di pagamento solo i costi dei corsi che hanno **fatturato ai partecipanti** (le fatture sono a loro nome) e che questi ultimi hanno **pagato**.
- Gli operatori dei corsi possono rilasciare una ricevuta solo se il partecipante **ha pagato** il corso.⁴
- **Al termine del corso frequentato viene in genere rilasciata una ricevuta di pagamento**. È tuttavia possibile farsi rilasciare una ricevuta di pagamento dei costi sostenuti già durante il corso, per poter richiedere contributi parziali prima di aver sostenuto l'esame federale.
- Gli operatori dei corsi che rilasciano **diverse ricevute di pagamento** devono fare attenzione a non riportarvi gli stessi costi più volte. Se rilasciano **ricevute di pagamento corrette** o **duplicati** devono segnalarlo sulla ricevuta di pagamento stessa (p. es. «Sostituisce la ricevuta di pagamento del [data]» oppure «Duplicato»).

Nota

I contributi versati agli operatori dei corsi da datori di lavoro, fondi settoriali, ecc. nonché eventuali agevolazioni loro concesse non possono figurare sulla ricevuta di pagamento.

Come deve essere utilizzato il modello?

- Il **documento PDF** messo a disposizione dalla SEFRI può ma non deve necessariamente essere utilizzato. In base alle dimensioni e alla struttura amministrativa dell'operatore del corso i dati del modello possono anche essere memorizzati nel proprio sistema di conteggio (p. es. SAP).
- L'importante è che tutti i contenuti e la loro disposizione corrispondano a quanto stabilito dal **modello**. Ulteriori informazioni non richieste non verranno prese in considerazione.
- Sulla ricevuta di pagamento devono essere specificati il nome e il numero del corso (attenzione: non il numero della professione dell'esame federale) secondo la lista d'iscrizione. Il nome del corso deve sostanzialmente coincidere con quello inserito nella lista d'iscrizione. Se la ricevuta di pagamento è rilasciata solo per una parte del corso, ciò può essere segnalato tra parentesi dopo il nome del corso, per esempio: «Preparazione all'esame di professione di agente tecnico-commerciale con attestato professionale federale (1° semestre)»; vedi esempi in allegato.
- L'operatore del corso può utilizzare il proprio **logo o corporate design**.
- La ricevuta di pagamento deve essere **firmata da una persona autorizzata**. È l'operatore del corso a stabilire chi sono le persone con diritto di firma.
- La ricevuta di pagamento può essere **firmata elettronicamente**.

² Gli operatori dei corsi possono rilasciare ricevute anche con effetto retroattivo, ovvero per i corsi iniziati a partire da gennaio 2017.

³ Gli operatori dei corsi non possono richiedere contributi cantonali in virtù dell'ASSS per gli studenti che frequentano i corsi di preparazione nell'ambito di un ciclo di formazione SSS. In questo modo si evita un doppio finanziamento.

⁴ Il pagamento dei costi del corso può essere stato effettuato anche prima del 1° gennaio 2017.

- Se la ricevuta di pagamento viene rilasciata ai partecipanti in formato elettronico, alla ricevuta di pagamento devono essere **vietate possibilità di modifica** per impedire rettifiche a posteriori del documento.

Nota

Con il rilascio della ricevuta di pagamento, l'operatore conferma la completezza e la correttezza dei dati (art. 66i OFPr).

In caso di dubbi sull'utilizzo del modello rivolgersi a info.hbb@sbfi.admin.ch.

Berna, febbraio 2017 (aggiornato giugno 2020)

Allegato: istruzioni per il rilascio della ricevuta di pagamento

Esempio 1: *il partecipante ha frequentato dall'inizio alla fine il corso di preparazione all'esame federale di professione di agente tecnico-commerciale, riportato nella lista, e ha pagato tutti i costi*

1. semestre: settembre 2017 - febbraio 2018: CHF⁵ 2500 (1^a fattura)
2. semestre: marzo 2018 - agosto 2018: CHF 2500 (2^a fattura)
3. semestre: settembre 2018 - febbraio 2019: CHF 2500 (3^a fattura)

➔ 1 ricevuta da presentare dopo che il partecipante ha concluso tutti i semestri ed effettuato il pagamento

Informazioni sul corso		
Numero del corso	9999	secondo la lista dei corsi di preparazione (lista d'iscrizione): www.lista-iscrizione.ch
Denominazione del corso	Corso di preparazione all'esame federale di professione di agente tecnico-commerciale	
Luogo del corso	Lugano	
Data di inizio (gg.mm.aaaa)	01.09.2017	
Data di fine (gg.mm.aaaa)	28.02.2019	
Costi del corso in CHF:		
Costi del corso sostenuti dal partecipante (IVA inclusa)	7'500.00	
dedotti gli importi per spese varie (vitto, pernottamento, spese di viaggio) e legato alla festa di diploma	300.00	
Costi computabili del corso (= totale dei costi del corso rilevanti per la domanda di contributi)	7'200.00	

Esempio 2: *il partecipante ha frequentato solo una parte del corso di preparazione all'esame federale di professione di agente tecnico-commerciale, riportato nella lista, e ha pagato solo una parte dei costi*

1. semestre: settembre 2017 - febbraio 2018: CHF 2500 (1^a fattura)

➔ 1 ricevuta da presentare dopo che il partecipante ha frequentato e pagato il 1° semestre

Informazioni sul corso		
Numero del corso	9999	secondo la lista dei corsi di preparazione (lista d'iscrizione): www.lista-iscrizione.ch
Denominazione del corso	Corso di preparazione all'esame federale di professione di agente tecnico-commerciale (1 semestre)	
Luogo del corso	Lugano	
Data di inizio (gg.mm.aaaa)	01.09.2017	
Data di fine (gg.mm.aaaa)	28.02.2018	
Costi del corso in CHF:		
Costi del corso sostenuti dal partecipante (IVA inclusa)	2'500.00	
dedotti gli importi per spese varie (vitto, pernottamento, spese di viaggio) e legato alla festa di diploma	100.00	
Costi computabili del corso (= totale dei costi del corso rilevanti per la domanda di contributi)	2'400.00	

⁵ Se i costi del corso sono in EUR, va indicato il valore corrispondente in CHF secondo il tasso di cambio del giorno in cui è stata rilasciata la fattura.